

## 《二度当妈！《浴血黑帮》女星苏菲·兰朵迎来第二个小天使》

《浴血黑帮》女星苏菲·兰朵又当妈啦！

她在社交媒体上宣布，自己和男友马特·斯托科迎来了第二个小生命，是个可爱的男宝宝哦！

苏菲兴奋地说，她现在正处于“天堂般的愉悦”中，只想在床上照顾着自己疲惫又快乐的身体，嗅着宝宝香甜的小脑袋。她还特别感谢了医院的团队，让生产过程既安全又快乐。



Peaky Blinders star Sophie Rundle has given birth to her second child.

《浴血黑帮》女星苏菲·兰朵生下了她的第二个孩子。

The 36-year old actress announced on Sunday that she and her actor boyfriend Matt Stokoe have welcomed a baby boy. Sophie, who also appeared in hit BBC series Happy Valley, said she was still 'delirious' as she posted a series of photos.

这位36岁的女演员于周日宣布，她和男友马特·斯托克迎来了一个男宝宝。苏菲还出演过热门英剧《幸福谷》，在发布一系列照片时，她表示自己仍然“飘飘欲仙”。

Alongside them she gushed: "He ' s here. I am fully ready and expecting to nosedive off the hormonal cliff edge at any moment but for now I am riding this heavenly wave of perfect love.

她激动地说：“他来了。我已经做好了准备，随时都有可能因激素变化而情绪崩溃，但现在我正享受着这完美的爱带来的天堂般的愉悦。

"I only want to stay in this bed, tending to my exhausted happy bones, sniffing his delicious head and grandly announcing that he is wearing an archival look from the 2021 collection every time I put him in one of his brother ' s old baby grows. (I am perhaps a tad delirious at this point.) Oh wow, the love the love the love," said the proud mum.

“我只想待在床上，照顾着我疲惫又快乐的身体，嗅着他香甜的小脑袋，每次把他放进他哥哥的旧婴儿服里，我都隆重宣布，他穿的是2021年系列款的复古造型。(也许我现在有点飘飘欲仙了。)噢，天呐，这爱，这爱，这爱啊，”这位骄傲的妈妈说道。



Sophie then added a 'special thanks to the incredible team at @stroudmaternity for bringing him here so safely and happily and for looking after us so expertly, we are so grateful."

苏菲接着补充道：“ 特别感谢@stroudmaternity 的优秀团队，他们让生产过程如此安全、快乐，还如此专业地照顾我们，我们感激不尽。”

Sophie is best known for starring as Ada Shelby in the Peaky Blinders TV series alongside Cillian Murphy. She has also played Ann Walker in Gentleman Jack and Vicky Budd in Bodyguard.

苏菲以在《浴血黑帮》电视剧中饰演阿达·谢尔比一角而闻名，该剧的主演还有希里安·墨菲。她还出演过《绅士杰克》中的安·沃克以及《贴身保镖》中的维基·巴德。

She is in a relationship with actor Matt Stokoe, known for fantasy series Cursed, true crime drama The Hunt For Raoul Moat and superhero show Misfits. They reportedly met on the set of the period drama Jamestown, set shortly after the British colony of the same name was founded in the 17th century.

苏菲的男友马特·斯托克是一位演员，曾出演过奇幻剧《天命之咒》、真实犯罪剧《追缉雷欧·莫特》以及超级英雄剧《超能少年》。据报道，两人是在历史剧《詹姆斯敦》的拍摄现场相识的，该剧讲述的是17世纪英国同名殖民地建立后的故事。

The couple had their first child in 2021.

这对夫妇的第一个孩子于2021年出生。

看来，苏菲的家庭生活真是越来越甜蜜了，我们也一起祝福这个小家庭越来越幸福吧！

**重点词汇：**

give birth to：生育;使产生;使诞生

nosedive off the hormonal cliff

edge：形象地描述激素水平急剧下降，可能导致的情绪波动或身体不适。

archival look from the 2021 collection：指的是某种复古或经典的款式，此处苏菲幽默地形容每次给宝宝穿上哥哥的旧衣服时，都像是在给宝宝穿上2021年的复古款式。